





SAÚDE

HEALTH

Ações, programas, projetos e campanhas dirigidos à prevenção de doenças, ao provimento de assistência médica e odontológica e à manutenção de clínicas e hospitais. As atividades beneficiam principalmente as comunidades onde as empresas estão localizadas, bem como seus funcionários e familiares.

Actions, programs, projects and campaigns addressing disease prevention, medical and dental assistance, and the maintenance of clinics and hospitals. The activities mainly benefit the communities where the companies operate as well as their employees and their families.



AGENTES DE SOCORROS URGENTES

Estado: Paraná

A International Paper realizou em 2005 o curso Agentes de Socorros Urgentes. O curso, com duração de 40 horas, proporcionou treinamento e preparação de profissionais da área de saúde sobre o tema primeiro atendimento a vítima de acidentes, englobando diversas técnicas e procedimentos de socorro imediato. Em 2005, 20 técnicos e auxiliares de enfermagem do Hospital Carolina Lupion, do município de Jaguariaíva, foram capacitados.

URGENT AID WORKERS COURSE

State: Paraná

International Paper held its Agentes de Socorros Urgentes (Urgent Aid Workers) course, in 2005. The 40-hour course trained and prepared health care professionals regarding first aid for accident victims, including several immediate assistance techniques and procedures. In 2005, 20 technicians and nurse's aides from Carolina Lupion Hospital, in the city of Jaguariaíva, were trained.

ANTIDROGAS, DOAÇÃO DE SANGUE E COMBATE AO CÂNCER

Estado: São Paulo

A Lwarcel Celulose e Papel promove ações de apoio, por meio de campanhas, patrocínio de eventos e doações, a entidades de saúde pública dos municípios de Lençóis Paulista, Botucatu e Jaú. O apoio destina-se principalmente a campanhas de doação de sangue, antidrogas e de combate ao câncer. Em 2005, cinco instituições foram atendidas.

ANTI-DRUGS, BLOOD DONATIONS AND CANCER PREVENTION

State: São Paulo

Lwarcel Celulose e Papel gives support, through campaigns, sponsoring events, and donations to public health agencies in the municipalities of Lençóis Paulista, Botucatu and Jaú. This support is given, mainly, to blood donation, anti-drug and cancer prevention campaigns. In 2005, five institutions received assistance.

ANTIDROGAS, DOAÇÃO DE SANGUE E COMBATE AO CÂNCER

Estados: Amazonas, Bahia, Ceará, Santa Catarina e São Paulo

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens participa, em todas as comunidades em que atua, de campanhas antidrogas, de doação de sangue e combate ao câncer, por meio de doações e também oferecendo suas instalações para palestras e divulgação das campanhas, incluindo matérias de conscientização no jornal interno e cartazes. As ações destinam-se principalmente aos funcionários da empresa e seus familiares, nos municípios de Manaus (AM), Feira de Santana (BA), Pacajus (CE), Três Barras e Blumenau (SC), Valinhos e Campinas (SP). Em 2005, 2.300 pessoas, entre funcionários e terceiros, foram beneficiadas pela campanha.

ANTI-DRUGS, BLOOD DONATIONS AND CANCER PREVENTION

States: Amazonas, Bahia, Ceará, Santa Catarina, and São Paulo

In all of the communities where it has operations, Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens participates in anti-drug, blood donation and cancer prevention campaigns with donations, as well as offering its facilities for lectures and campaigns, including consciousness-raising articles in the in-house newspaper and posters. The actions are especially geared to company workers and their families in the municipalities of Manaus (AM), Feira de Santana (BA), Pacajus (CE), Três Barras, and Blumenau (SC), Valinhos, and Campinas (SP). In 2005, 2,300 people, including workers, were benefited by the campaign.

APOIO A CAMPANHAS DE VACINAÇÃO

Estados: Amapá e Paraná

A International Paper apóia as campanhas nacionais e regionais de vacinação nos municípios de Tartarugalzinho e Santana (AP) e Arapoti (PR), colaborando com a divulgação da iniciativa junto à comunidade e oferecendo meios de transporte terrestre e fluvial para a população urbana e rural. Em 2005, a unidade da empresa em Arapoti apoiou a Campanha de Vacinação contra a Poliomielite, contribuindo com apoio logístico e doação de camisetas estampadas e com o personagem da campanha. Em Santana e Tartarugalzinho, além de apoio logístico às Secretarias Municipais de Saúde, a empresa forneceu lanches, camisetas, faixas de divulgação e mão-de-obra na Campanha de Multivacinação contra febre amarela, hepatite, difteria, tétano, coqueluche, tuberculose (BCG) e tríplice viral. Em todas as campanhas, foram atingidas as metas de vacinação estipuladas pelos órgãos de saúde.

SUPPORT FOR VACCINATION CAMPAIGNS

States: Amapá and Paraná

International Paper supports national and regional vaccination campaigns in the municipalities of Tartarugalzinho and Santana, Amapá, and Arapoti, Paraná, by collaborating with publicizing the initiative in the community and by offering means of transportation (land or river) for the urban and rural population. In 2005, the company's plant in Arapoti, supported the Polio Vaccination Campaign, by contributing with logistics and donating T-shirts stamped with the campaign mascot. In Santana and Tartarugalzinho, besides logistic support for the Municipal Health Departments, the company supplied lunches, T-shirts, publicity banners, and labor for the Multi-Vaccination Campaign against yellow fever, hepatitis, diphtheria, tetanus, whooping cough, tuberculosis (BCG), and MMR. In all of the campaigns, the vaccination goals were achieved, as established by health organizations.

APOIO AO HOSPITAL SÃO LUCAS

Estado: Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens apoiou financeiramente em 2005 a reforma de um quarto suíte no Hospital São Lucas de Major Vieira, auxiliando na in-

ternação e tratamento de pacientes com dificuldades de locomoção. Com a reforma a instituição passou a contar com 38 leitos para internação, que podem ser utilizados por cerca de 20 mil pessoas do município de Major Vieira e região.

SUPPORT FOR SÃO LUCAS HOSPITAL

State: Santa Catarina

In 2005, Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens gave financial support for remodeling a fourth suite in São Lucas Hospital in Major Vieira, aiding with the hospitalization and treatment of patients who find it hard to move around. With the remodeling, the institution had 38 beds for hospitalization that can be used by around 20,000 inhabitants of the municipality of Major Vieira and vicinity.

AQUISIÇÃO DE MEDICAMENTOS PARA TRATAMENTO ONCOLÓGICO

Estado: Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens contribui com a Associação dos Pacientes Oncológicos de Canoinhas (Apoca), que atua na melhoria da qualidade de vida da população dos municípios de Canoinhas, Três Barras, Major Vieira e Bela Vista do Toldo. Fundada em 1998, as ações da Apoca incluem atendimento aos pacientes com câncer, transporte para centros de tratamento oncológico em outras cidades, distribuição de remédios e apoio psicológico às famílias dos doentes. Desde 2004 a empresa destina recursos financeiros para a aquisição de remédios utilizados no tratamento de câncer. Cerca de 1.600 pessoas são atendidas pela associação e mais de 300 recebem o benefício.

AQUISITION OF MEDICINES FOR CANCER TREATMENT

State: Santa Catarina

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens contributes to the Association of Cancer Patients of Canoinhas (Apoca), that works to improve the quality of life of the residents of the municipalities of Canoinhas, Três Barras, Major Vieira, and Bela Vista do Toldo. Founded in 1998, Apoca's activities include assistance for cancer patients, transportation for cancer treatments in other cities, distribution of medicines, and psychological support for patient's families. Since 2004, the company has

contributed with funds for acquiring medicines used in cancer treatment. Some 1,600 people are assisted by the association and over 300 receive its benefits.

ASSOCIAÇÃO DE RECUPERAÇÃO E PREVENÇÃO DO ALCOOLISMO E OUTRAS DROGAS (ARAD)

Estado: Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens apoiou a construção de uma nova sede da Associação de Recuperação e Prevenção do Alcoolismo e Outras Drogas (Arad) no município de Três Barras. A associação, que atua na região do planalto norte-catarinense há dez anos, desenvolve ações que alertam a população sobre os riscos do consumo de drogas como álcool, entorpecentes e cigarro, além de trabalhar na recuperação de dependentes químicos. Em 2005, as ações foram realizadas nos municípios de Canoinhas, Três Barras, Major Vieira e região, atendendo mais de 500 pessoas.

ASSOCIATION FOR THE RECOVERY AND PREVENTION OF ALCOHOLISM AND OTHER DRUG ABUSE (ARAD)

State: Santa Catarina

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens supported the construction of a new headquarters for the Association for the Recovery and Prevention of Alcoholism and Other Drug Abuse (Arad), in the municipality of Três Barras. The Association, has worked in the region of the Northern Santa Catarina highlands region for the past 10 years, developing actions that alert the population regarding the risks of the consumption of such drugs as alcohol, narcotics, and tobacco, besides working for the recovery of the chemically dependent. In 2005, the actions were held in the municipalities of Canoinhas, Três Barras, Major Vieira, and the region, assisting over 500 people.

AUXÍLIO CRECHE

Estado: São Paulo

A Pápirus Indústria de Papel proporciona aos funcionários de sua unidade em Limeira o reembolso de despesas referentes a tratamento médico e educação especializada de filhos portadores de deficiência. Três pessoas são beneficiadas com o auxílio.

DAY CARE ASSISTANCE

State: São Paulo

Pápirus Indústria de Papel reimburses the employees of its Limeira plant for the expenditures for medical treatments and special education for their handicapped children. Three people are benefited by the assistance.

BANCO DE OLHOS

Estado: São Paulo

A Votorantim Celulose e Papel, em parceria com o Instituto Oftalmológico de Piracicaba, Santa Casa de Misericórdia de Piracicaba, Prefeitura do Município de Piracicaba e Polícia Rodoviária do Estado de São Paulo, apóia por meio de recursos financeiros o programa Banco de Olhos de Piracicaba. Realizado pela Santa Casa, o programa visa manter atualizados os equipamentos para a coleta de córneas para transplante.

EYE BANK

Estado: São Paulo

Votorantim Celulose e Papel, in partnership with the Ophthalmologic Institute of Piracicaba, the Santa Casa de Misericórdia Hospital of Piracicaba, the Municipal Government of Piracicaba, and the State Highway Police of São Paulo, supports Piracicaba's Eye Bank program with funding. This Santa Casa Hospital program seeks to keep the equipment up-to-date for collecting corneas for transplants.

BANDEIRA

Estados: Amapá, Pará e São Paulo

Diagnosticar e tratar distúrbios nutricionais em crianças, estimular o aleitamento materno e uma alimentação mais saudável para as famílias e comunidades são os objetivos do projeto Bandeira, mantido pela Orsa Celulose, Papel e Embalagem, por meio da Fundação Orsa, em parceria com o Sistema Único de Saúde (SUS), prefeituras, instituições, empresas e profissionais ligados à área de saúde. O projeto é desenvolvido nos municípios de Itapeva (SP), Vitória do Jari e Laranjal do Jari (AP) e Almeirim (PA) e tem como público crianças de 0 a 6 anos, mães e profissionais da área de saúde. As atividades incluem palestras de orientação sobre nutrição e saúde da criança nas comunidades, capacitação de profissionais e atendimento ambulatorial com equipe multidisciplinar. Em

2005, no Vale do Jari, além da prevenção à desnutrição infantil, o projeto atuou na área de saúde pública, com informações e ações preventivas a diversas doenças. Em São Paulo, 640 crianças e 592 famílias foram atendidas, totalizando 7.403 procedimentos, enquanto no Vale do Jari foram atendidas 711 crianças e 663 famílias. Desde sua criação, em 1996, já foram atendidas em São Paulo mais de 19.640 crianças e 10.592 famílias. Na região do Vale do Jari, foram beneficiadas cerca de 12.728 pessoas até o final de 2005.

BANDEIRA PROGRAM

States: Amapá, Pará, and São Paulo

Diagnose and treat nutritional disturbances in children, encourage breast feeding and healthier eating habits by families and communities are the objectives of the Bandeira (Banner) project, supported by Orsa Celulose, Papel e Embalagem through the Orsa Foundation, in a partnership with the government's Public Health Care Program (SUS), city governments, institutions, companies and health care professionals. The project is developed in the municipalities of Itapeva (São Paulo), Vitória do Jari and Laranjal do Jari (Amapá), and Almeirim (Pará) among children from 0 to 6 years of age, mothers and health care professionals. The activities include lectures giving guidance on children's nutrition and health in the communities, training for professionals, and ambulatory assistance with a multi-disciplinary staff. In 2005, in Vale do Jari, besides preventing infant malnutrition, the project was involved in the area of public health, with information and preventive actions for several diseases. In São Paulo, 640 children and 592 families were assisted, totaling 7,403 procedures. In Vale do Jari, 711 children and 663 families were assisted. Since its foundation, in 1996, over 19.640 children and 10,592 families have been assisted in the State of São Paulo. In the Vale do Jari region, 12,728 people had been benefited by the end of 2005.

BRINQUEDOTECA DO HOSPITAL DE TRÊS BARRAS

Estado: Santa Catarina

Há mais de 20 anos a Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens apóia o Hospital de Três Barras, por meio de ações de filantropia, arrecadação de fundos e doações de equipamentos hospitalares e material de consumo. Em 2004, a empresa construiu uma brinquedoteca na ala de pediatria. Na nova

área, as crianças participam de atividades recreativas e educacionais, que contribuem para uma recuperação mais rápida, menos estressante e de maior integração entre familiares e a equipe do hospital. Em 2005, cerca de 130 crianças participaram mensalmente das atividades recreativas e educacionais, totalizando 1.560 atendimentos anuais.



TOY COLLECTION AT TRÊS BARRAS HOSPITAL

State: Santa Catarina

For more than 20 years, Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens has supported Três Barras Hospital by means of charitable actions, fund raising, and donating hospital equipment and supplies. In 2004, the company organized a toy collection in the children's ward. In the new ward, children may participate in recreational and educational activities that help to achieve a faster recovery under less stress and with greater integration between children's families and the hospital staff. In 2005, some 130 children participated, monthly, in recreational and educational activities, totaling 1,560 assistances per year.

CAMPANHA EDUCATIVA EM SAÚDE PREVENTIVA

Estados: Bahia, Espírito Santo e Minas Gerais

A Aracruz Celulose veicula durante todo o ano mensagens de rádio informando a população sobre cuidados básicos para a manutenção da saúde e medidas preventivas como cuidados com a alimentação, importância dos exercícios físicos e da amamentação dos bebês, auto-exame da mama, exame preventivo do câncer do colo do útero, prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da dengue, entre outras. As mensagens são divulgadas 12 vezes ao dia nas rádios Caraípe, Abrolhos, 99 FM, Extremo Sul AM, Prado FM e Tropical FM, e alcançam as populações de 21 municípios do sul da Bahia, de 11 municípios mineiros e de sete do Espírito Santo.

EDUCATIONAL PREVENTIVE HEALTH CARE CAMPAIGN

States: Bahia, Espírito Santo, and Minas Gerais

During the entire year, Aracruz Celulose broadcasts radio messages informing the population about basic health maintenance needs and preventive measures to be taken, such as proper diets, physical exercise, breast feeding, self-examination for breast cancer, Pap smear, prevention of sexually transmitted diseases, among other diseases. The messages are broadcasted 12 times a day on the radio in Caraípe, Abrolhos, and 99 FM, Extremo Sul AM, Prado FM, and Tropical FM, and they reach people in 21 municipalities in the south of Bahia, 11 municipalities in Minas Gerais and seven in Espírito Santo.



CEGONHA

Estado: Minas Gerais

Orientar, acompanhar e preparar a gestante e sua família para receber o recém-nascido é o objetivo do programa Cegonha, mantido pela Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra em sua unidade em Belo Oriente. Destinado a funcionárias, mulheres e companheiras de funcionários de todas as áreas da empresa, o programa realiza encontros, reunindo profissionais voluntários das áreas de pediatria, ginecologia, enfermagem, odontologia, fisioterapia, nutrição, psicologia e ioga para palestras aos futuros mães e pais. A empresa oferece transporte, alimentação e, quando necessário, hospedagem, além de manter uma rede conveniada para acompanhamento médico e para o parto. Em 2005, foram realizados quatro encontros com a participação de 25 mulheres e 14 homens dos municípios de Governador Valadares, Ipatinga, Timotéo, Coronel Fabriciano, Belo Oriente, Periquito, Nova Era e São Mateus. Desde 2001, ano de implantação do programa, 164 gestantes foram atendidas.

CEGONHA PROGRAM

State: Minas Gerais

Guide, follow up and prepare the pregnant woman and her family to receive the newborn child is the objective of the Cegonha (Stork) program, supported by Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra at its plant in Belo Oriente. Planned for female employees, wives and companions of employees of all of the areas of the company, the program holds meetings, involving volunteer professionals from the areas of pediatrics, gynecology, nursing, dentistry, physical therapy, nutrition, psychology and yoga for talks with future mothers and fathers. The company offers transportation, meals and, when necessary, accommodations, besides maintaining a convenient network for medical assistance and for the birth. In 2005, four meetings were held with the participation of 25 women and 14 men from the municipalities of Governador Valadares, Ipatinga, Timotéo, Coronel Fabriciano, Belo Oriente, Periquito, Nova Era, and São Mateus. Since 2001, when the program was implemented, 164 expectant mothers have been assisted.

CENTRO INFANTIL DE INVESTIGAÇÕES HEMATOLÓGICAS BOLDRINI

Estado: São Paulo

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens colabora financeiramente para a melhoria e manutenção do Centro Infantil Boldrini, no município de Campinas, um dos mais modernos e completos hospitais da América Latina. O local tornou-se um centro de referência no tratamento de câncer infantil, atendendo diariamente cerca de 80 crianças de diversos pontos do Brasil e da América Latina. Em 2005, foram realizados 41 mil atendimentos oncológicos.

BOLDRINI CHILDREN'S HEMATOLOGY RESEARCH CENTER

State: São Paulo

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens collaborates financially with the improvements and upkeep of the Boldrini Children's Center, in the city of Campinas, which is one of the most complete and modern hospitals in Latin America. It has become the reference point for treating children's cancer, assisting around 80 children per day from all over Brazil and Latin America. In 2005, 41,000 oncological exams were held.

COMBATE À ANEMIA FERROPRIVA

Estado: São Paulo

A Fundação Orsa, em parceria com a Prefeitura Municipal de Itapeva, Secretaria Municipal de Saúde e Educação e voluntariado, realiza um projeto de combate à anemia ferropriva nas creches e escolas municipais e na unidade da Fundação Orsa da cidade de Itapeva. Além de avaliação antropométrica (peso e altura) e exame de hemoglobina, a campanha promove ações educativas na área de saúde e nutrição, por meio de palestras com os pais e a comunidade escolar. A Fundação Orsa ofereceu recursos humanos, material de enfermagem, aparelho de hemoglobímetro e a estrutura do ambulatório para acompanhamento de crianças de 0 a 3 anos de idade. O programa atendeu, em 2005, 620 crianças de até 6 anos de idade.

COMBATING IRON DEFICIENCY ANEMIA

State: São Paulo

The Orsa Foundation, in partnership with the Itapeva City Government, the Municipal Department of Health and Education, and volunteers, carries out a project for combating iron deficiency anemia in the day care centers and municipal schools and the Orsa Foundation unit in the city of Itapeva. Besides an anthropometric evaluation (weight and height) and a hemoglobin exam, the campaign promotes educational activities in the areas of health care and nutrition, via lectures for parents and students. The Orsa Foundation provided human resources, nursing materials, a hemoglobinometer and the structure of the walk-in clinic, for accompanying children from 0-3 years of age. In 2005, the program gave assistance to 620 children up to 6 years of age.

CONSCIENTIZAÇÃO FAZ BEM À SAÚDE

Estados: Paraná e Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens destinou recursos financeiros e apoio técnico em 2005 para a realização da campanha Conscientização Faz Bem à Saúde. Realizada em 13 municípios do planalto norte de Santa Catarina e sul do Paraná, a campanha tem como objetivo estimular a população a se informar melhor sobre assuntos relacionados à saúde e à qualidade de vida. Vários temas como dicas sobre pré-natal, colesterol e drogas são divulgados em mensagens de 30 segundos nas emissoras de rádio locais. Os programas têm uma audiência de 130 mil pessoas nos municípios beneficiados pela ação.

AWARENESS IS GOOD FOR YOUR HEALTH

States: Paraná and Santa Catarina

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens gave funding and technical support, in 2005, for holding the Conscientização Faz Bem à Saúde (Awareness is Good for Your Health) campaign, in 13 municipalities of the highlands of northern Santa Catarina and southern Paraná. The objective of the campaign is to encourage the population to learn more about subjects related to health and quality of life. Several themes, like prenatal, cholesterol and drug tips, are broadcasted in 30-second messages on local radio stations. The programs have a listening audience of 130,000 people in the municipalities benefited.

CURSO DE ALEITAMENTO MATERNO

Estado: Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens patrocinou em 2005 o curso de Aleitamento Materno realizado na Fundação Hospitalar de Três Barras, no município do mesmo nome. O projeto tem como objetivo fornecer recursos para a realização do curso de aleitamento materno para lactantes e profissionais da saúde da região. Em 2005, 140 pessoas realizaram o curso, que desde a sua implantação, em 2000, já formou 840 pessoas.

COURSE IN BREAST FEEDING

State: Santa Catarina

In 2005, Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens sponsored the course in Breast Feeding at the Três Barras Hospital Foundation, in the municipality by the same name. The objective of the project is to provide funding for the course for new mothers and health care professionals in the region. In 2005, 140 people took the course which, since its inception in 2000, has trained 840 people.

DESPERTAR

Estados: Bahia e Espírito Santo

O projeto Despertar, lançado em março de 2004 pela Aracruz Celulose, em parceria com a Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (Apae) de Vitória, promove palestras educativas e atividades de capacitação para comunidades rurais e agentes de saúde de municípios localizados em áreas de influência da empresa. O projeto aborda assuntos como o consumo de álcool e drogas, higiene pessoal, doenças sexualmente transmissíveis, além de temas como

a prevenção e o diagnóstico de deficiências, direitos individuais da pessoa portadora de deficiência, mitos e preconceitos e inclusão dessas pessoas no mercado de trabalho. Em 2005, 1.056 pessoas participaram de 21 palestras educativas e oito minicursos de capacitação.

AWARENESS

States: Bahia and Espírito Santo

The Despertar (Awareness) project, launched in March 2004 by Aracruz Celulose, in partnership with the Association of Parents and Friends of the Handicapped (Apae), in Vitória, promotes educational lectures and training activities for rural communities and health care agents from municipalities located in areas influenced by the company. The project deals with such subjects as the consumption of alcohol and drugs, personal hygiene, sexually transmitted diseases, plus topics like the prevention and diagnosis of handicaps, individual rights of the handicapped, myths and prejudices and the inclusion of these people in the job market. In 2005, some 1,056 people participated in 21 educational lectures and eight mini training courses.

DIA DA MANCHA

Estado: Bahia

O Dia da Mancha, promovido pela Veracel Celulose, é um dos projetos do Programa de Saúde Veracel pela melhoria da qualidade de vida no extremo sul da Bahia. O principal objetivo da ação é identificar sintomas de doenças dermatológicas, como a hanseníase, uma doença ainda comum na região. Em 2005 o Dia da Mancha aconteceu em Belmonte e no distrito de Barrolândia e nos municípios de Eunápolis, Itagimirim, Itapebi, Santa Cruz Cabrália, Porto Seguro, Guaratinga, Itabela, Canavieiras, Mascote e Santa Luzia, áreas de atuação da empresa. As ações do Dia da Mancha são realizadas em praças públicas, aldeias indígenas, postos de saúde e hospitais. Os médicos e enfermeiros da campanha, além de capacitar profissionais da área de saúde e diagnosticar os casos, encaminham os pacientes para tratamento e orientam a população sobre a hanseníase por meio da distribuição de material didático.

BLEMISH DAY

State: Bahia

Blemish Day, promoted by Veracel Celulose, is one of the

projects of the Veracel Health Program for improving the quality of life in the southernmost part of Bahia. The main objective of the action is to identify the symptoms of dermatological diseases, like leprosy, which is still common in the region. In 2005, the Day of the Blemish was held in Belmonte and in the district of Barrolândia, as well as the municipalities of Eunápolis, Itagimirim, Itapebi, Santa Cruz Cabrália, Porto Seguro, Guaratinga, Itabela, Canavieiras, Mascote, and Santa Luzia, where the company is involved. The Day's actions are held in plazas, indigenous villages, health centers, and hospitals. The doctors and nurses of the campaign not only train health care professionals and diagnose cases, but also direct patients for treatment and guide the population regarding leprosy, via the distribution of instructional materials.

DST E GRIPE

Estado: Santa Catarina

A Celulose Irani desenvolve, em parceria com a Prefeitura Municipal de Vargem Bonita, campanhas de prevenção contra Doenças Sexualmente Transmissíveis (DST) e gripe, com o objetivo de melhorar a qualidade de vida dos funcionários. Em 2005 cerca de 1.100 funcionários participaram da ação.

STD AND FLU

State: Santa Catarina

Celulose Irani, in partnership with the City Government of Vargem Bonita, develops campaigns for preventing Sexually Transmitted Diseases and flu, to improve the quality of life of its employees. In 2005, some 1,100 employees were involved.

ESPAÇO CIDADANIA

Estados: Bahia e Espírito Santo

A Aracruz Celulose, com o apoio de quatro sindicatos de trabalhadores florestais das regiões do sul da Bahia e norte do Espírito Santo (Sintrexbem, Sintral, Sindnorte e Sintiemma), criou o programa Espaço Cidadania. O objetivo é contribuir para a melhoria da qualidade de vida das comunidades nos municípios de Nova Viçosa e Aracruz (ES) e Teixeira de Freitas (BA), colaborando com a montagem de ambulatórios médicos e odontológicos. Em 2005, cerca de 1.500 atendimentos foram realizados na região.

CITIZENSHIP PROGRAM

States: Bahia and Espírito Santo

Aracruz Celulose, with the support of four forest workers unions in southern Bahia and northern Espírito Santo (Sintrex, Sintral, Sindnorte, and Sintiema) created the Espaço Cidadania program. The objective is to contribute to improving the quality of life of the communities in the municipalities of Nova Viçosa and Aracruz (ES), and Teixeira de Freitas (BA), by collaborating with setting up medical and dental walk-in clinics. In 2005, some 1,500 health examinations were performed in the region.

FUNDAÇÃO HOSPITALAR RIO NEGRINHO

Estado: Santa Catarina

A Celulose Irani contribui para a construção da Fundação Hospitalar Rio Negrinho, no município do mesmo nome. O projeto visa beneficiar a comunidade local que necessita de atendimento hospitalar.

NEGRINHO RIVER HOSPITAL FOUNDATION

State: Santa Catarina

Celulose Irani contributes to the construction of the Negrinho River Hospital Foundation, in the municipality by the same name. The project seeks to benefit the local community that needs hospital services.

GRUPO DE ATENÇÃO A DEPENDENTES DE ÁLCOOL E DROGAS

Estado: Paraná

A empresa Norske Skog Pisa criou no município de Jaguariaíva uma organização para atendimento de dependentes químicos, com ações de prevenção e tratamento do problema. Em 2005, além de oferecer tratamento ambulatorial aos dependentes químicos, a empresa também patrocinou oficina de inglês para jovens dependentes e/ou em situação de risco. Aproximadamente 300 pessoas foram atendidas pela entidade, que hoje recebe suporte financeiro e logístico da empresa.

CARING FOR ALCOHOL AND DRUG DEPENDENTS

State: Paraná

Norske Skog Pisa created an organization to serve the chemically dependent in the municipality of Jaguariaíva,

with preventive and treatment actions for the problem. In 2005, besides offering walk-in treatment for people who are chemically dependent, the company also sponsored an English workshop for young people who are dependent and/or at risk. Approximately 300 people were served by the organization, that now gets financial and logistic support from the company.



HOSPITAIS

Estado: Santa Catarina

A Klabin colabora financeiramente, mediante doações mensais, para a manutenção dos hospitais públicos dos municípios de Otacílio Costa e Correia Pinto. Em 2005, a colaboração financeira para o hospital de Otacílio Costa contribuiu para a manutenção geral do hospital, compra de medicamentos e exames médicos preventivos. Em Correia Pinto, o dinheiro doado foi utilizado exclusivamente para melhorias no espaço físico do hospital, sendo realizadas a reforma e a ampliação da nova recepção, pintura da parte interna do hospital e construção de garagem. Entre internações e consultas médicas, 9.220 pessoas foram atendidas em Otacílio Costa e 7.320 pessoas em Correia Pinto.

HOSPITALS

State: Santa Catarina

Klabin contributes monthly donations for the upkeep of the public hospitals of the municipalities of Otacílio Costa and Correia Pinto. In 2005, its financial help for the Otacílio Costa hospital went toward the general upkeep of the hospital, as well as purchasing medicines and performing preventive medical exams. In Correia Pinto, the donated money was used exclusively for improvements in the hospital renovation and expansion of the reception area, painting the hospital internally and building a parking area. Through hospitalizations and

doctor's appointments, 9,220 people received assistance in Otacílio Costa, and 7,320 people in Correia Pinto.

HOSPITAIS

Estado: São Paulo

Os hospitais Nossa Senhora da Piedade, em Lençóis Paulista, e Dr. Amaral Carvalho, em Jaú, contam com colaboração financeira mensal da Lwarcel Celulose e Papel para a manutenção de seus leitos e atendimento clínico e cirúrgico. O hospital de Lençóis Paulista atende diversas patologias e possui uma equipe multidisciplinar, enquanto o de Jaú é especializado em oncologia, referência na região nesse tipo de patologia. As doações complementam as verbas de investimento e manutenção de instalações e equipamentos hospitalares, possibilitando incrementar o atendimento à população desses municípios.

HOSPITALS

State: São Paulo

Lwarcel Celulose e Papel monthly allocates funds to help support beds and surgical and clinical services in the Nossa Senhora da Piedade Hospital, in Lençóis Paulista, and Dr. Amaral Carvalho Hospital, in Jaú. Nossa Senhora da Piedade Hospital has a multitask team to treat individuals suffering from different pathologies, whereas Dr. Amaral Carvalho Hospital is specialized in oncology and has become a point of reference for this pathology in the region. The funds donated by the industry complement the needs for investing in hospital equipment and facilities, as well as their upkeep, helping to expand the services for residents of these regions.

HOSPITAL SEPACO

Estado: São Paulo

Criado em 1956 na cidade de São Paulo, pelo setor de celulose e papel, o Serviço Social da Indústria do Papel, Papelão e Cortiça do Estado de São Paulo (Sepaco) proporciona assistência médica e hospitalar aos colaboradores do setor e a seus dependentes. O hospital conta com 185 leitos, 56 leitos de UTI, oito salas cirúrgicas, infra-estrutura para consultas eletivas em mais de 40 especialidades e pronto atendimento. Em 2001, deu início a um programa assistencial a crianças carentes da comunidade da Água Funda, na cidade de São Paulo, que tem como principal objetivo ajudar na recuperação nutricional de crianças carentes entre 3 meses e 6 anos de idade.



SEPACO HOSPITAL

State: São Paulo

In 1956, the pulp and paper industries founded the Serviço Social da Indústria do Papel, Papelão e Cortiça do Estado de São Paulo (São Paulo Pulp, Paper and Cork Industry Social Service – Sepaco), in São Paulo, to provide medical and hospital services to the industry's employees and their families. The hospital has 185 beds, 56 beds in ICUs, eight surgery units, infrastructure for doctor's consultations in over 40 specializations and emergency unit. In 2001, the Hospital started a special no-charge program for needy children in the community of Água Funda, in the city of São Paulo, whose main objective is to help children from 3 months to 6 years of age to recover from nutritional disorders.

INFÂNCIA COM MAIS SAÚDE

Estado: São Paulo

A Votorantim Celulose e Papel, em parceria com a Santa Casa de Misericórdia do município de Cunha, apoiou a construção da ala pediátrica do hospital da cidade, realizada em 2005. O novo espaço possibilita melhor atendimento e permite que os pais acompanhem o tratamento dos filhos.

A HEALTHY CHILDHOOD

Estado: São Paulo

Votorantim Celulose e Papel, in a partnership with the Santa Casa de Misericórdia Hospital of the municipality of Cunha, supported the construction of the pediatric wing, done in 2005. The new space provides better service and allows parents to accompany the treatment of their children.

MÉDICOS RESIDENTES

Estado: Pará

Desde 2004, a Jari Celulose mantém o projeto Médicos Residentes, que visa à melhoria dos serviços no hospital Funvale, no município de Almeirim, que presta atendimento à população nas especialidades de pediatria, ginecologia, cirurgia geral e clínica geral. Em 2005, o hospital realizou 7.700 atendimentos. Desde o início do programa, 22.300 pessoas receberam atendimento médico. Entre os parceiros da Jari Celulose no projeto estão a Fundação Orsa, Orsa Florestal, Universidade Federal do Pará, Fundação Hospitalar do Vale do Jari, Prefeitura Municipal de Almeirim, além de nove empresas localizadas na região.

RESIDENT DOCTORS

State: Pará

Since 2004, Jari Celulose has maintained the Resident Doctors program, in São Paulo, to improve the services at Hospital Funvale, in Monte Dourado, serving the population in the specialties of Pediatrics, Gynecology, General Surgery and General Medicine. In 2005, the hospital logged 7,700 doctor's consultations. Since the program started, 22,300 people have been seen by physicians. Among the partners of Jari Celulose in this project are Orsa Foundation, Orsa Florestal, Federal University of Pará, Vale do Jari Hospital Foundation, Municipal Government of Almeirim, plus nine other companies located in the region.

MÉTODO MÃE CANGURU

Território nacional

A Fundação Orsa, em parceria com o Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) e o Ministério da Saúde, desenvolve o Programa de Atenção Humanizada ao Recém-Nascido de Baixo Peso. O programa tem como finalidade incentivar e disseminar uma política pública para a utilização do Método Mãe Canguru, tipo de assistência neonatal que implica maior contato físico entre a mãe e o recém-nascido de baixo peso, permitindo uma participação maior dos pais no cuidado da criança. O método, de eficiência reconhecida na redução da mortalidade infantil, vem sendo implantado e disseminado em hospitais públicos de todo o país, mediante ações como seminários de sensibilização

e reciclagem para profissionais de saúde, criação de material didático para profissionais, organizações sociais e famílias. Em 2005, o programa capacitou 725 profissionais de saúde com mais de 26 cursos realizados. Desde sua criação, em 2000, o programa atendeu mais de 600 maternidades e capacitou cerca de 5.866 pessoas em mais de 206 cursos realizados.

MOTHER KANGAROO METHOD

Nationwide

The Orsa Foundation, in a partnership with the National Economic and Social Development Bank (BNDES) and the Ministry of Health, is developing a Program for More Human Attention to Underweight Newborn Infants. The purpose of the program is to encourage and spread a public policy for using the Mother Kangaroo Method, which is a type of prenatal service that implies greater physical contact between the mother and the underweight newborn infant, with more participation of the fathers in caring for the child. This recognized effective method for reducing infant mortality rates is being implemented and spread to public hospitals throughout the country, via sensitivity and refresher seminars for health care professionals, by creating instructional materials for professionals, social organizations and families. In 2005, the program trained 725 health care professionals with over 26 courses given. Since it was created, in 2000, the program has served over 600 maternity wards and trained some 5,866 people in over 206 courses given.

ODONTOLOGIA SOCIAL

Estado: Minas Gerais

A Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra implantou, em 2001, um projeto de atendimento odontológico no distrito de Ipaba do Paraíso, município de Santana do Paraíso, para atendimento à população carente, com prioridade para crianças regularmente matriculadas na rede pública de ensino, além de atendimento emergencial a adultos. O serviço é prestado por uma clínica especializada, que fornece equipamentos, material e um profissional. A Prefeitura de Santana do Paraíso cedeu o espaço físico e funcionários para auxiliar nos serviços. Em 2005 foram realizados 1.733 atendimentos, campanhas preventivas na comunidade e reforma do consultório odontológico. Foram realizados 8.000 atendimentos desde a implantação do projeto.

SOCIAL DENTISTRY

State: Minas Gerais

In 2001, Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra implemented a dental services project in the Ipaba do Paraíso district in the municipality of Santana do Paraíso, to serve needy residents, giving priority to children who are regularly enrolled in the public school system, besides emergency service for adults. The service is provided by a specialized clinic that furnishes equipment, materials and a health care professional. The City Government of Santana do Paraíso granted physical space and employees to aid with the services. In 2005, some 1,733 doctor's consultations were held, plus community prevention campaigns and remodeling the dentist's office. Around 8,000 consultations have been held since the implementation of the project.

ONCOLOGIA PEDIÁTRICA

Estados: Pará e São Paulo

A parceria entre a Fundação Orsa e o Grupo de Apoio ao Adolescente e à Criança com Câncer (Graacc) iniciou-se em 1995, com a colaboração na construção de três andares do Instituto de Oncologia Pediátrica (IOP), hospital da entidade, e promoção junto a outras empresas para a edificação dos demais andares do prédio. Atualmente, a fundação preside o Conselho Administrativo da entidade e investe recursos no laboratório de pesquisas genéticas do IOP, um dos principais centros de referência do país no diagnóstico preciso e precoce do câncer infantil e no desenvolvimento de pesquisas sobre a doença.

PEDIATRIC ONCOLOGY

States: Pará and São Paulo

In a partnership with Graacc (Support Group For Adolescents and Children with Cancer), in 1995, the Orsa Foundation started to build three floors of its Pediatric Oncology Institute (IOP), and, is now inviting other companies to help build the other floors of the building. Currently, the foundation is chairing the board of directors of GRAACC and is investing funds in a laboratory for genetic research at the Oncology Institute, one of the main reference centers for accurate and early diagnosis of cancer in children and for research on the disease.

PAPEL SORRISO

Estado: São Paulo

A Papyrus Indústria de Papel mantém desde 2004, por

meio de doações e apoio técnico, o programa Papel Sorriso, na cidade paulista de Limeira. Realizado na Santa Casa do município, o programa conta com a participação de funcionários da empresa e tem como objetivo promover a recreação para crianças que estão internadas na ala pediátrica do hospital. Contar histórias, brincar e alegrar o dia das crianças hospitalizadas são atividades realizadas pelos colaboradores do programa, que em 2005 beneficiou 96 crianças. Cerca de 130 crianças foram atendidas desde a implantação do programa



PAPER SMILE

State: São Paulo

Since 2004, Papyrus Indústria de Papel maintains the Paper Smile program, in the city of Limeira, via donations and technical support. The program is in action at the city's Santa Casa hospital, where company employees participate voluntarily, for the purpose of promoting recreation for children who are hospitalized in the pediatric wing. Telling stories, playing and generally making the day brighter for the children are activities carried out by program collaborators, benefiting 96 children in 2005. Some 130 children have been reached since the program was implemented.

PARCERIA EM CANOINHAS

Estado: Santa Catarina

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens, em parceria com a Secretaria de Saúde do Município de Canoinhas e a prefeitura municipal, apoiou em 2005 campanhas de saúde dirigidas à comunidade local. Destinando recursos financeiros e apoio técnico, a empresa colabora no atendimento em campanhas de conscientização da saúde, verificando pressão arterial e taxa de glicemia para a população local no principal evento municipal da cidade. Mais de 300 pessoas foram atendidas pela ação.

PARTNERSHIP IN CANOINHAS

State: Santa Catarina

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens, in a partnership of the Health Department of the Municipality of Canoinhas with the municipal government, supported health campaigns, in 2005, for the local community. By giving financial resources and technical support, the company collaborates with health awareness campaigns, checking blood pressure and the blood sugar level of local residents at the city's main event. Over 300 people were reached by the action.

PARCERIA EM TURVO

Estado: Paraná

A Ibema – Companhia Brasileira de Papel, em parceria com a prefeitura de Turvo, apóia financeiramente e por meio de doações um programa de ações que promovem a melhoria no atendimento dos postos de saúde localizados nas comunidades de Faxinal da Boa Vista, Cachoeira dos Mendes e Banhado Vermelho. Além de recursos financeiros, em 2005 a empresa doou uma cadeira odontológica e aparelho de raio x, beneficiando 947 famílias que utilizam os postos de saúde, totalizando 3.607 atendimentos.

PARTNERSHIP IN THE CITY OF TURVO

State: Paraná

Ibema – Companhia Brasileira de Papel, in a partnership with the City Government of Turvo, supports with funding and donations a program that promotes improvements in the public health clinics located in the communities of Faxinal da Boa Vista, Cachoeira dos Mendes, and Banhado Vermelho. In 2005, besides financial resources, the company donated a dentist's chair and an X-ray machine, benefiting 947 families who use the clinics, for a total of 3,607 consultations.

PREVENÇÃO À DENGUE

Estado: Minas Gerais

A Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha promove anualmente, entre os meses de janeiro e março, campanha de prevenção à dengue junto à população do município de Governador Valadares. A campanha inclui palestras na unidade da empresa, em escolas da cidade, além de distribuição de cartazes colocados em postos de saúde, hospitais, escolas e comércio local. Em 2005, 200 funcionários da Santher colaboraram com a campanha, dirigida à população local.



DENGUE FEVER PREVENTION

State: Minas Gerais

From January to March, annually, Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha promotes a dengue fever prevention campaign for residents of the municipality of Governador Valadares. The campaign includes lectures at the company's plant and in city schools, besides distributing posters to be placed in public health clinics, hospitals, schools, and local businesses. In 2005, some 200 Santher employees collaborated with the campaign, which focused on local residents.

PROGRAMA ANUAL DE PALESTRAS

Estado: Minas Gerais

A Melhoramentos Florestal promove, anualmente, na Escola Rural Particular Alice Weiszflog (ver Educação, Treinamento e Capacitação Profissional), no município de Camanducaia, ciclo de palestras sobre saúde bucal, prevenção de acidentes da criança em casa, saúde psicológica de crianças e adolescentes, orientação profissional, higiene e doenças sexualmente transmissíveis. O Programa Anual de Palestras constitui uma ação do projeto Escola para Todos, desenvolvido pela empresa. As palestras são ministradas por professores e profissionais da área para estudantes e pais de alunos. Em 2005, 344 pessoas foram beneficiadas pela ação.

ANNUAL LECTURE PROGRAM

State: Minas Gerais

Melhoramentos Florestal annually promotes a series of lectures on oral health, accident prevention for children at home, the psychological health of children and adolescents, professional guidance, and hygiene and sexually transmitted diseases. These encounters are held at the Alice Weiszflog Private Rural School (see Education, Training and Professional Enablement) in the municipality

of Camanducaia. The Annual Lecture Program is part of the *Escola para Todos (School for Everyone)* program, developed by the company. The lectures are given by teachers and professionals from the area to students and their parents. In 2005, some 344 were benefited by the program.

PROGRAMA DE ATENDIMENTO ESPECIAL

Estado: Paraná

A Norske Skog Pisa mantém o Programa de Atendimento Especial (PAE) para seus funcionários e dependentes em suas unidades de Jaguariaíva e Curitiba. O programa proporciona atendimento e acompanhamento de problemas crônicos ou excepcionais na família, como casos de câncer, deficiências físicas ou mentais, com reembolso de despesas com próteses, viagens e estadias para tratamento. Em 2005, 30 pessoas foram beneficiadas pelo programa.

SPECIAL SERVICES PROGRAM

State: Paraná

Norske Skog Pisa maintains the Special Attention Program (PAE) for its employees and their dependents at its Jaguariaíva and Curitiba units. The program provides treatment and follow up of chronic or exceptional problems in the family, such as cancer or physical or mental handicaps, with reimbursements for expenses with prosthesis, travel and accommodations for treatment. In 2005, some 30 people were benefited by the program.

QUIMIOTECA FUNDAÇÃO ORSA

Estado: São Paulo

A Fundação Orsa, em parceria com o Grupo de Apoio ao Adolescente e à Criança com Câncer (Graacc) e com o Instituto de Oncologia Pediátrica (IOP), inaugurou a quimioteca nas instalações do IOP, na cidade de São Paulo. O espaço lúdico procura resgatar a auto-estima e o direito da criança e do adolescente com câncer ao tratamento adequado e digno. No novo espaço, a fundação desenvolve ainda o projeto Palavras Voadoras, no qual um grupo de adolescentes conta histórias para os pequenos pacientes. Em 2005, a quimioteca atendeu 3.102 crianças e adolescentes com câncer.

ORSA FOUNDATION TOY COLLECTION AT THE CHEMOTHERAPY CENTER

State: São Paulo

Fundação Orsa, in a partnership with the Grupo de Apoio

ao Adolescente e à Criança com Câncer – Graacc (Support Group for Adolescents and Children with Cancer) and the Pediatric Oncology Institute (IOP), inaugurated the Quimioteca at IOP's facilities in the city of São Paulo. The play space attempts to bring back the self-esteem and the right of children and adolescents with cancer to adequate and appropriate treatment. The Foundation also has the Palavras Voadoras (Flying Words) project at the new space, where a group of teens tell stories to the young patients. In 2005, the Quimioteca served 3,102 children and adolescents with cancer.

REDE DE SAÚDE PAINEIRAS

Estado: Bahia

O serviço de saúde na região do extremo sul da Bahia recebeu um apoio significativo com a implantação da Suzano Papel e Celulose, no início da década de 1990. Investimentos diretos e realização de convênios contribuíram para a melhoria da estrutura e qualidade dos serviços de saúde local. A empresa mantém, por intermédio da Rede de Saúde Paineiras, localizada no distrito de Itabatã, município de Mucuri, um moderno hospital com 12 leitos e uma clínica médica, abertos à comunidade do município de Mucuri e região. Em 2005, 124.231 pessoas foram atendidas.

PAINEIRAS HEALTH NETWORK

State: Bahia

The public health services in Southern Bahia have received significant support since Suzano Papel e Celulose started operations in that region, in the early '90s. Direct investments and agreements with other organizations helped to improve not only the infrastructure but also the quality in the local health services. The industry, through the Paineiras Health Network, located in the Itabatã district of the municipality of Mucuri, maintains a modern hospital with 12 beds and a clinic for the community and the surrounding region. In 2005, some 124,231 people were served.

SAÚDE

Estado: Bahia

A Veracel Celulose desenvolve desde 2004 o projeto Saúde nos municípios de Eunápolis, Itagimirim, Itapebi, Belmonte, Santa Cruz Cabralia, Porto Seguro, Guaratinga, Itabela e Canavieiras. Realizado em hospitais, PSFs, políclínicas e centros de saúde, visa contribuir para melhorar as condições de saúde nas comunidades de influência da

Veracel, por meio da cooperação com o estado e municípios na assistência médico-hospitalar preventiva e curativa e do permanente aperfeiçoamento dos profissionais de saúde. A empresa destina recursos financeiros, apoio técnico e doações para o projeto.

HEALTH

State: Bahia

Since 2004, Veracel Celulose has been developing the Saúde (Health) project in the municipalities of Eunápolis, Itagimirim, Itapebi, Belmonte, Santa Cruz Cabrália, Porto Seguro, Guaratinga, Itabela, and Canavieiras. Hospitals, Family Health Programs (PSF), polyclinics and public health centers have the objective of contributing to improving the health conditions of the communities in the immediate vicinity of Veracel, by cooperating with the State and municipalities in preventive and healing medical/hospital assistance and by constantly perfecting the health care professionals. The company provides financial resources, technical support and donations to the project.

SEMANA DA SAÚDE INTEGRADA

Estado: Bahia

Desde 2001, a Suzano Papel e Celulose promove na Unidade Industrial da Bahia, no Hospital Paineiras, no Colégio Leon Feffer, na Associação Comunitária Amanhã e no Hemocentro Regional de São Mateus, uma semana repleta de atividades relacionadas à saúde. Voltado para funcionários da empresa, prestadores de serviços e familiares e toda a comunidade do município de Mucuri e áreas vizinhas, o programa aborda a saúde preventiva e a melhoria da qualidade de vida. Além de acompanhar palestras e workshops, durante toda a semana, os participantes podem realizar exames de glicemia, pressão arterial e preventivo de colo uterino. A partir de 2005, o programa inclui exames de próstata, catarata e hanseníase. Nesse ano, cerca de 7.300 pessoas foram atendidas.

INTEGRATED HEALTH WEEK

State: Bahia

Since 2001, Suzano Papel e Celulose, at its Industrial Plant in Bahia, in the Paineiras Hospital, in the Leon Feffer school, in the Associação Comunitária Amanhã (Tomorrow Community Association) and in the Regional Blood Center of São Mateus, has promoted a week filled with health-related activities. With its focus on company

employees, service providers and the entire municipality of Mucuri and surrounding areas, the program deals with preventive health care and improving quality of life. Besides attending lectures and workshops, during the entire week, the participants can do glucose tests, take their blood pressure, and do a Pap smear. Since 2005, the program includes prostate, cataract, and leprosy exams and some 7,300 people were served.

SERVIÇO SOCIAL DE SAÚDE ODONTOLÓGICA

Estado: Bahia

O Instituto Veracel, por meio de uma parceria com a Prefeitura Municipal de Eunápolis, mantém nos municípios de Eunápolis, Itapebi, Itagimirim, Santa Cruz Cabrália, Belmonte, Itabela, Guaratinga, Canavieiras e Mascote consultórios odontológicos móveis. Os consultórios são alugados para a prefeitura a um valor simbólico de R\$ 1 por mês. A administração municipal se responsabiliza pela coordenação do atendimento, operação e manutenção dos consultórios. O objetivo do projeto é contribuir com a estruturação da oferta de serviços de saúde odontológica para atender, prioritariamente, crianças e adolescentes dos projetos educacionais Sementinha e Ser Criança (ver Educação, Treinamento e Capacitação Profissional), mantidos pela empresa, e os moradores das zonas rurais e de bairros onde o acesso a esse tipo de serviço é difícil.

DENTAL HEALTH AND SOCIAL SERVICES

State: Bahia

Instituto Veracel, in partnership with the municipal government of Eunápolis, maintains mobile dental clinics in the municipalities of Eunápolis, Itapebi, Itagimirim, Santa Cruz Cabrália, Belmonte, Itabela, Guaratinga, Canavieiras, and Mascote. The clinics are rented to the city government at a symbolic price of R\$ 1.00 per month. The local government is responsible for coordinating the services operating and keeping up the clinics. The objective of the project is to contribute to structuring the dental health services, giving priority to children and adolescents who attend the Sementinha and Ser Criança (Little Seed and Being a Child) (see Education, Training and Professional Capability) educational projects supported by the company, as well as the people living in the rural areas and in the neighborhoods where the access to this type of service is limited.

Campanhas e Programas Internos

Internal Programs and Campaigns

ACOMPANHAMENTO E PREVENÇÃO DO ALCOOLISMO

Estado: São Paulo

Voltado para funcionários da empresa e familiares com problemas de alcoolismo, o programa desenvolvido pela Papirus Indústria de Papel, na unidade industrial de Limeira, oferece acompanhamento e tratamento a dependentes químicos. O trabalho é focado no combate e na prevenção do alcoolismo, por meio da coordenação de um grupo multidisciplinar que atua em parceria com gestores da empresa. Em 2005, 14 pessoas foram beneficiadas pelo programa.

ALCOHOLISM FOLLOW-UP AND PREVENTION

State: São Paulo

The program developed by Papirus Indústria de Papel, at its plant in Limeira, is intended to help employees and their relatives facing alcoholism problems and offers treatment and follow-up for the chemical dependent. The program focuses on the fight against and prevention of alcoholism and is carried out by a multi-task group, in partnership with all of the company's managers. In 2005, 14 people were benefited.

AIDS E DST

Estado: São Paulo

Anualmente, a Papirus Indústria de Papel promove campanha de orientação junto a seus funcionários sobre a prevenção de Aids e Doenças Sexualmente Transmissíveis (DST). A campanha é realizada nas unidades de Limeira e São Paulo. Em 2005, a empresa realizou a divulgação da campanha nos murais da empresa e por meio de displays. Em 2005, 360 pessoas foram beneficiadas pela campanha.

AIDS and STD

State: São Paulo

Papirus Indústria de Papel annually promotes a guidance campaign among its employees, regarding Aids and STD

(Sexually Transmitted Disease) prevention. The campaign is held at the Limeira and São Paulo plants. In 2005, the company publicized the campaign on the company's walls and with displays, benefiting 360 people.

AIDS E DST

Estado: Rio de Janeiro

A Schweitzer-Mauduit do Brasil, em parceria com a Unimed e o Serviço Social da Indústria (Sesi), promove em suas unidades localizadas em Pirai e Rio de Janeiro palestras para seus funcionários e terceiros visando à conscientização e prevenção de Aids e Doenças Sexualmente Transmissíveis (DST). Em 2005, 900 pessoas assistiram às palestras promovidas pela empresa.

AIDS AND STDs

State: Rio de Janeiro

Schweitzer-Mauduit do Brasil, in a partnership with Unimed and Industry Social Services (Sesi), holds lectures for the employees and others from its plants in Pirai and Rio de Janeiro, for the purpose of alerting them and guiding them in preventing Aids and STD. In 2005, 900 people attended the lectures promoted by the company.

ANTITABAGISMO

Estado: Paraná

Desde 1997, a Norske Skog Pisa não permite o fumo em nenhuma dependência da empresa. A determinação é seguida por uma série de ações que estimulam os colaboradores fumantes a deixarem o cigarro. Desde 1996 são divulgadas mensagens antitabagistas e oferecido acompanhamento médico e psicológico aos interessados em deixar o vício. Em reconhecimento ao programa, a empresa já recebeu quatro vezes o prêmio Inca, oferecido pelo Instituto Nacional do Câncer, e o Prêmio Nacional de Qualidade de Vida, promovido pela Associação Brasileira de Qualidade de Vida (ABQV). Desde 2004, o percentual de funcionários fumantes na fábrica é de 14,6%.

ANTI-TOBACCO CAMPAIGN

State: Paraná

Since 1997, Norske Skog Pisa has banned smoking on all company premises. The ban is followed by a series

of actions that encourage smokers to quit the habit. Since 1996, anti-tobacco messages have been put out, and medical services and therapy have been provided for those who wish to quit smoking. In recognition of its program, the industry has received four awards from the National Cancer Institute and the National Quality of Life Prize, granted by the Brazilian Association for Quality of Life (ABQV). Since 2004, the percentage of smokers in the mill has been 14.6%.

ANTITABAGISMO

Estados: Amazonas, Ceará, Santa Catarina e São Paulo

Em todas as unidades da Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens, localizadas em Valinhos (SP), Manaus (AM), Pacajus (CE), Três Barras e Blumenau (SC), Feira de Santana (BA) e em 20 escritórios de vendas, são divulgadas informações e campanhas antitabagistas, com uma série de ações que estimulam os fumantes a abandonar o vício. As informações são divulgadas pelo jornal interno, murais e em palestras de orientação. Em 2005, 2.300 funcionários pararam de fumar.

ANTI-TOBACCO

States: Amazonas, Ceará, Santa Catarina, and São Paulo

At all of the Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens plants, located in Valinhos (SP), Manaus (AM), Pacajus (CE), Três Barras and Blumenau (SC), and Feira de Santana (BA) and at 20 sales offices, anti-tobacco information and campaigns are publicized, with a series of activities that encourage smokers to give up the habit. The information is spread through the in-house newspaper, murals and in instructional lectures. In 2005, 2,300 employees stopped smoking.

ANTITABAGISMO

Estados: Minas Gerais, Rio Grande do Sul e São Paulo

A Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha desenvolve em todas as suas unidades, localizadas em Bragança Paulista e São Paulo (SP), Governador Valadares (MG) e Guaíba (RS), campanhas antitabagismo dirigidas a seus funcionários. Anualmente, são realizadas palestras e divulgadas informações por meio de cartazes e boletins eletrônicos. Em 2005, a campanha atingiu 1.100 funcionários.

ANTI-TOBACCO

States: Minas Gerais, Rio Grande do Sul, and São Paulo

Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha carries out anti-tobacco campaigns among its employees at all of its plants located in Bragança Paulista (SP), Governador Valadares (MG), and Guaíba (RS). The annual campaign holds lectures and distributes informational materials put out on posters and in electronic bulletins. In 2005, the campaign reached 1,100 employees.

APOIO AO EMPREGADO FUMANTE

Estados: Bahia, Espírito Santo e Rio Grande do Sul

Desde 2000, o programa de Apoio ao Empregado Fumante da Aracruz Celulose, realizado em Aracruz e Conceição da Barra (ES), Guaíba (RS) e Posto da Mata (BA), proporciona suporte profissional e medicamentos aos funcionários e seus dependentes e funcionários de empresas parceiras que desejam parar de fumar. Em 2005, foi formado mais um grupo de apoio na unidade de Barra do Riacho (ES), com a participação de 15 pessoas, e o primeiro grupo na unidade Guaíba, que conta com 18 participantes. Já participaram do programa 162 pessoas, com um índice médio de recuperação de 62%.

SUPPORT FOR WORKERS WHO SMOKE

States: Bahia, Espírito Santo, and Rio Grande do Sul

Since 2000, Aracruz Celulose's Support for Workers Who Smoke program, in effect at Aracruz and Conceição da Barra (ES), Guaíba (RS), and Posto da Mata (BA), provides professional support and medications for employees, their dependents, and employees of partner companies who want to stop smoking. In 2005, another support group was formed at the plant in Barra do Riacho (ES), where 15 people participate, and the first group at the Guaíba plant, which has 18 participants. Some 162 people have already participated in the program, at a recovery rate of 62%.

ASSISTÊNCIA OFTALMOLÓGICA

Estado: Rio de Janeiro

Os funcionários da Schweitzer-Maudit do Brasil que precisam usar óculos ou lentes de contato corretivas contam com o benefício da empresa para adquirir o produto. O apoio é oferecido a todos os 740 funcionários da unidade de Santanésia, Piraí, e para a área comercial localizada no Rio de Janeiro. Em 2005, 238 funcionários receberam o benefício.

OPHTHALMOLOGY SERVICES

State: Rio de Janeiro

Schweitzer – Mauduit do Brasil employees who need either glasses or contact lenses receive a benefit from the company to buy them. The support is offered to all 740 employees at the Santanésia plant, Pirai, and the commercial area in Rio de Janeiro. In 2005, some 238 employees received the benefit.

BEM-ESTAR NO TRABALHO

Estado: Minas Gerais

A Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra utiliza, desde 1999, a ginástica laboral em 12 coordenações de sua unidade de produção e nas áreas florestais, localizadas nos municípios de Belo Oriente, Nova Era, Santa Bárbara, Guanhães e São Mateus. O projeto é desenvolvido em parceria com uma academia de ginástica da região. Em 2005, além da ginástica laboral de aquecimento e compensatória, foram oferecidas atividades como hidroginástica e ioga, beneficiando 60 funcionários.

WELL-BEING AT WORK

State: Minas Gerais

Since 1999, Celulose Nipo-Brasileira – Cenibra has used on-the-job exercises in 12 departments of its production plant and in its forest areas, located in the municipalities of Belo Oriente, Nova Era, Santa Bárbara, Guanhães, and São Mateus. The project is carried out in a partnership with fitness gym in the region. In 2005, besides warm-up and compensatory exercises, such activities as hydro gymnastics and yoga were offered, benefiting 60 employees.



BEM-ESTAR NO TRABALHO

Estado: Amapá

Em 2005, a International Paper implantou o programa

de ginástica laboral para os funcionários do viveiro florestal da unidade de Tartarugalzinho, com o objetivo de melhorar a qualidade de vida dos funcionários por meio da prática de exercícios diários de alongamento, mobilidade articular, flexibilidade, massagens, relaxamento e dinâmicas de grupo. O Serviço Social da Indústria (Sesi), por meio do programa Sesi Ginástica na Empresa (SGE), disponibiliza uma professora de educação física, uma assistente social e um supervisor para o programa.

WELL-BEING AT WORK

State: Amapá

In 2005, International Paper implemented an on-the-job exercise program for the employees of the forest nursery at the Tartarugalzinho unit. With the purpose of improving the quality of life of employees, through the practice of daily stretching exercises, joint mobility, flexibility, massages, relaxation and group dynamics are provided. Industrial Social Services (Sesi), through the Sesi Exercise at the Company (SGE) program, provides a physical education teacher, a social worker and a program supervisor.

BEM-ESTAR NO TRABALHO

Estados: Amazonas, Bahia, Ceará, Santa Catarina e São Paulo

A Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens mantém programa de ergonomia em suas unidades nos municípios de Manaus (AM), Pacajus (CE), Blumenau e Três Barras (SC), Feira de Santana (BA) e Valinhos (SP). Utilizando mobiliário adequado e praticando ginástica laboral diária, os funcionários podem prevenir doenças relacionadas ao trabalho, além de contribuir para o alívio das tensões musculares, aumento na taxa metabólica e melhoria de reflexos e coordenação. Em 2005, 2.300 funcionários participaram das atividades.

WELL-BEING AT WORK

States: Amazonas, Bahia, Ceará, Santa Catarina, and São Paulo

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens has an ergonomics program at its plants in the municipalities of Manaus (AM), Pacajus (CE), Blumenau and Três Barras (SC), Feira de Santana (BA), and Valinhos (SP). By using appropriate furniture and practicing on-the-job exercises every day, employees can prevent job-related health problems, contributing to alleviating muscle tension,

increasing the metabolic rate, and improving reflexes and coordination. In 2005, some 2,300 employees participated in the activities.

CAMPANHA CONTRA A FEBRE MACULOSA

Estado: São Paulo

A International Paper promoveu, em 2005, a Campanha Contra a Febre Maculosa, dirigida a funcionários da área ambiental da fábrica de Mogi Guaçu. O objetivo foi conscientizar os funcionários sobre a importância da prevenção da doença. Foram realizadas palestras sobre o tema e distribuição de folder com informações sobre a doença e dicas de prevenção.

COMBATING ROCKY MOUNTAIN SPOTTED FEVER

State: São Paulo

In 2005, International Paper promoted the Rocky Mountain Spotted Fever Campaign among the employees of the environmental area of the Mogi Guaçu unit. The objective was to alert employees to the importance of preventing the disease. Lectures were held on the subject and a folder was distributed with information on the disease and prevention tips.



CAMPANHA DE HIGIENE BUCAL

Estado: Paraná

A International Paper promoveu em 2005, em Arapoti, atividades sobre higiene bucal para crianças e adolescentes de 7 a 14 anos, filhos de funcionários de sua unidade florestal. Além de palestras realizadas por profissionais da área odontológica, a ação contou com a participação do Grupo Teatral Bancalyone, de Curitiba, que por meio da peça Escova Xurupita incentivou a prática da higiene bucal.

ORAL HYGIENE CAMPAIGN

State: Paraná

In 2005, International Paper promoted activities, in Arapoti, on oral hygiene for children and adolescents, from 7 to 14 years of age, of employees from its forest unit. Besides lectures presented by dental professionals, the activities also included the participation of the Bancalyone Theatrical Troupe, from Curitiba, that used the play Escova Xurupita (Xurupita Brush) to encourage oral hygiene practices.

CAMPANHA DE MULTIVACINAÇÃO

Estado: Espírito Santo

A Aracruz Celulose realizou em sua unidade fabril em Barra do Riacho campanha de multivacinação. Foram oferecidas gratuitamente aos funcionários da empresa e prestadores de serviços vacinas contra difteria, tétano, febre amarela, sarampo, caxumba e rubéola. A campanha foi a primeira etapa de uma parceria da empresa com a Prefeitura Municipal de Aracruz, cujo objetivo é regularizar todas as vacinas previstas no Programa Nacional de Vacinação do Ministério da Saúde. A campanha será realizada em três etapas, sendo a primeira em 2005 e as demais em 2006. Na primeira etapa da campanha 800 pessoas foram vacinadas.

MULTIVACCINATION CAMPAIGN

State: Espírito Santo

At its plant in Barra do Riacho, Aracruz Celulose held a multivaccination campaign. Company employees and service providers were offered, free-of-charge, vaccines against diphtheria, tetanus, yellow fever, measles, mumps and rubella. The campaign was the first step of a company partnership with the Municipal Government of Aracruz, with the objective of putting all of the vaccines of the National Vaccination Program of the Ministry of Health up to date. The campaign was held in three stages, with the first in 2005 and the others in 2006. During the first stage, 800 people were vaccinated.

CAMPANHA DE VACINAÇÃO

Estados: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná e São Paulo

Em 2005, a International Paper realizou campanha de vacinação contra tétano e febre amarela para funcionários de sua unidade florestal em Mato Grosso do Sul. Esta

fase de vacinação imunizou mais de 400 pessoas. Em uma segunda fase, na mesma unidade da empresa, 368 funcionários foram vacinados contra a gripe, representando 92% do total. Em São Paulo e no Paraná, cerca de 1.600 funcionários foram vacinados. No Amapá, a vacinação aconteceu em parceria com a Secretaria de Estado da Saúde, beneficiando cerca de 400 funcionários vacinados contra gripe, hepatite, febre amarela, tétano e difteria.

VACCINATION CAMPAIGN

States: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná, and São Paulo

In 2005, International Paper held a tetanus and yellow fever vaccination campaign for the employees of its forestry unit in the State of Mato Grosso do Sul. This phase of the campaign immunized over 400 people. During a second phase, at the same company unit, 368 employees received the flu vaccine, representing 92% of the entire workforce. In São Paulo and Paraná, around 1,600 employees were vaccinated. In Amapá, the vaccination program took place in a partnership with the State Health Department, benefiting some 400 employees who were vaccinated against the flu, hepatitis, yellow fever, tetanus, and diphtheria.

CAMPANHAS DE SAÚDE

Estado: São Paulo

A Lwarcel Celulose e Papel promove desde 2003, na cidade de Lençóis Paulista, campanhas de saúde. Realizadas nas instalações do Grupo Lwart, Grêmio Recreativo e em empresas terceirizadas, o objetivo das campanhas é informar e conscientizar funcionários e demais profissionais contratados sobre a prevenção de doenças e a melhoria da qualidade de vida. Também são realizados diagnósticos e encaminhamentos para tratamento. A empresa conta com o Hospital Universidade de Botucatu (Unesp) e o Hospital Nossa Senhora Piedade como alguns de seus parceiros. Em 2005, 2.000 pessoas foram beneficiadas pela campanha, que desde a sua criação já atendeu 5.000 pessoas.

HEALTH CAMPAIGNS

State: São Paulo

Since 2003, Lwarcel Celulose e Papel has promoted health campaigns in the city of Lençóis Paulista. The objective of the campaigns held in the facilities of the Lwart Group, the Recreation Association, and in outsourced companies is to inform and alert employees and other contracted

professionals regarding the prevention of disease and improved quality of life. Diagnoses and treatment referrals are also made. The company has the University Hospital of Botucatu (Unesp) and Nossa Senhora Piedade Hospital as some of its partners. In 2005, some 2,000 people were benefited by the campaign which has served around 5,000 people, since it began.

CAMPANHAS DE SAÚDE

Estados: Minas Gerais e São Paulo

A Melhoramentos Papéis promove campanhas anuais de saúde para todos os funcionários de suas unidades de Mogi das Cruzes, Caieiras e São Paulo (SP) e Camanducaia (MG), realizando diversos exames e oferecendo palestras que abordam temas importantes como tabagismo, alcoolismo, doenças sexualmente transmissíveis e Aids, entre outros. A programação conta com a participação de profissionais e especialistas contratados. Cerca de 1.300 pessoas foram beneficiadas com as campanhas promovidas pela empresa durante 2005.

HEALTH CAMPAIGNS

States: Minas Gerais and São Paulo

Melhoramentos Papéis promotes annual health campaigns for all of the employees of its plants in Mogi das Cruzes, Caieiras, and São Paulo (SP) and Camanducaia (MG), performing a number of exams and offering lectures on such important subjects as smoking, alcoholism, STD, Aids, and others. The program involves hired professionals and specialists. Some 1,300 people were benefited by the company's campaigns in 2005.

COMBATE AO ALCOOLISMO

Estado: São Paulo

Anualmente, a Papyrus Indústria de Papel realiza, em suas unidades de Limeira e São Paulo, eventos de orientação para combate ao alcoolismo dirigidos aos funcionários e seus dependentes. Em 2005, foram realizadas palestras para funcionários e seus familiares, além de distribuído material informativo sobre o assunto. Nesse ano, cerca de 360 pessoas participaram dos eventos de orientação.

FIGHT AGAINST ALCOHOLISM

State: São Paulo

Papyrus Indústria de Papel annually holds events for its employees and their dependents at its plants in

Limeira and São Paulo on alcoholism. In 2005, lectures were presented to employees and their families, and informative materials about the subject were distributed, involving around 360 people.

DIA MUNDIAL DE PREVENÇÃO À AIDS

Estados: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná e São Paulo

Em 2005, a International Paper entregou aos funcionários de todas as suas unidades um boletim educativo com informações sobre prevenção à Aids. A empresa também reproduziu na sua intranet o Boletim Epidemiológico Aids/DST 2005, divulgado pelo Ministério da Saúde por meio do Programa Nacional de Doenças Sexualmente Transmissíveis e Aids, com as tendências sobre a doença observadas no Brasil.

WORLD AIDS PREVENTION DAY

States: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná, and São Paulo

In 2005, International Paper gave all of the employees of its plants an educational bulletin with information on the prevention of Aids. The company also placed the Boletim Epidemiológico Aids/DST 2005 (2005 Aids/STD Epidemiological Bulletin) on its intranet system, which was put out by the Ministry of Health through the National Program of Sexually Transmitted Diseases and Aids, with the trends observed in Brazil.

INCENTIVO À DOAÇÃO DE SANGUE

Estados: Minas Gerais e São Paulo

Durante todo o ano, a unidade da Klabin em Ponte Nova (MG) incentiva seus funcionários a doar sangue para a Fundação Centro de Hematologia e Hemoterapia de Minas Gerais – Hemominas. A empresa mantém um banco de dados dos funcionários doadores e realiza campanhas internas para lembrá-los da importância desse ato. Em 2005, os voluntários de Ponte Nova promoveram, em parceria com o Hemominas, coleta de sangue na empresa, com o intuito de encontrar doador de medula óssea para uma criança da comunidade local. Em São Paulo, a Terra Viva Associação de Voluntários da Klabin, em parceria com a Fundação Pró-Sangue, realizou uma campanha de doação de sangue com a participação de 100 pessoas.

ENCOURAGING BLOOD DONATIONS

States: Minas Gerais and São Paulo

All year long, the Klabin plant in Ponte Nova (MG) encourages its employees to donate blood to the de Hematology and Hemotherapy Foundation Center of Minas Gerais (Hemominas). The company maintains a database of donating employees and holds internal campaigns to remind them of the importance of this act. In 2005, the volunteers from Ponte Nova, in a partnership with Hemominas, collected blood at the company, in order to find a bone marrow donor for a child from the local community. In São Paulo, the Terra Viva Volunteer Association from Klabin, in a partnership with the Pró-Sangue Foundation, held a blood donor campaign in which 100 people participated.

INTEGRAÇÃO TERCEIRIZADOS DA ÁREA FLORESTAL

Estado: Santa Catarina

A Celulose Irani, em parceria com uma empresa de segurança no trabalho e duas clínicas médicas, promoveu, em 2005, na unidade de Vargem Bonita, o Encontro Segurança e Saúde no Trabalho Empresas Contratadas Celulose Irani. Destinado aos trabalhadores terceirizados contratados pela empresa, o encontro teve como objetivo divulgar temas relacionados à saúde, como atendimentos de emergência, alcoolismo, tabagismo e drogas. O encontro contou com a participação de 500 trabalhadores.

INTEGRATING OUTSOURCED PERSONNEL OF THE FORESTRY AREA

State: Santa Catarina

In 2005, Celulose Irani, in a partnership with a labor safety company and two medical clinics, promoted the Encounter on Job Safety and Health of Companies Hired by Celulose Irani, at the Vargem Bonita plant. The Encounter was planned for outsourced workers hired by the company, for the purpose of publicizing health-related subjects, like emergency services, alcoholism, smoking, and drugs, with the participation of some 500 workers.

PALESTRAS EDUCATIVAS

Estado: Goiás

A Orsa Celulose, Papel e Embalagem mantém desde 2004 um programa anual de palestras educativas para seus funcionários da unidade de Rio Verde. Realizadas em parceria com uma cooperativa de assistência médica, as palestras

têm como principal objetivo orientar os funcionários sobre a prevenção de Aids e doenças sexualmente transmissíveis. Em 2005, 300 funcionários participaram de palestras. Desde a sua criação, o programa beneficiou 570 pessoas.

EDUCATIONAL LECTURES

State: Goiás

Since 2004, Orsa Celulose, Papel e Embalagem has maintained an annual schedule of educational lectures for its employees at the Rio Verde unit, in a partnership with a medical assistance cooperative. The main objective of the lectures is to guide employees to avoid contracting Aids and sexually transmitted diseases. In 2005, some 300 employees participated in the lectures. Since it was created, the program has benefited 570 people.

PREVENÇÃO DE DOENÇAS SEXUALMENTE TRANSMISSÍVEIS E AIDS

Estados: Bahia, Espírito Santo e Rio Grande do Sul

A Aracruz Celulose desenvolve programa de orientação sobre atividade sexual segura e prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e Aids em suas unidades de Aracruz, Conceição da Barra (ES), de Posto da Mata/Nova Viçosa (BA) e Guaíba (RS). As campanhas ocorrem anualmente durante as Semanas Internas de Prevenção de Acidentes de Trabalho (Sipat) e no dia 1º de dezembro, Dia Mundial de Combate à Aids. Abrange funcionários e prestadores de serviços. Em 2005, durante a realização da Sipat, foi montado um estande para distribuição de material informativo. No Dia Mundial de Combate à Aids, foram divulgadas matérias na intranet sobre o assunto, acessíveis a todos os funcionários e prestadores de serviços. Em 2005, o programa beneficiou cerca de 2.000 pessoas.

PREVENTION OF SEXUALLY TRANSMITTED DISEASES (STD) AND AIDS

States: Bahia, Espírito Santo, and Rio Grande do Sul

Aracruz Celulose has a guidance program regarding safe sex and preventing sexually transmitted diseases and Aids at Aracruz, Conceição da Barra (ES), de Posto da Mata/Nova Viçosa (BA), and Guaíba (RS) units. The annual campaigns take place during the Internal Labor Accident Prevention Weeks (Sipat) and on December 1 – World Aids Day. It includes employees and service providers. In 2005, during Sipat, a stand was set up to distribute informative

materials. On World Aids Day, materials were put on the intranet regarding the subject, which were accessible to all employees and service providers. In 2005, the program benefited around 2,000 people.

PROGRAMA DE TRATAMENTO PARA DEPENDÊNCIA QUÍMICA

Estados: Bahia, Espírito Santo e Rio Grande do Sul

A Aracruz Celulose desenvolve, desde 1988, um programa preventivo e terapêutico para dependência química. Dirigido a seus funcionários e dependentes, inclui atividades educativas focadas em prevenção, diagnóstico precoce, encaminhamento para tratamento em clínicas especializadas, pós-tratamento na empresa e suporte a dependentes familiares. O programa é realizado nas unidades da empresa em Aracruz e Conceição da Barra (ES), Posto da Mata/Nova Viçosa (BA) e Guaíba (RS). Em 2005, 15 pessoas foram encaminhadas para tratamento especializado. Foram realizadas 141 reuniões de pós-tratamento e 24 palestras de sensibilização em diversas áreas da empresa, envolvendo 759 pessoas. Também foram ministradas palestras para grupos de Alcoólicos Anônimos e familiares em São Mateus e Ibirapu (ES) e em Posto da Mata (BA), alcançando 450 pessoas. No total, 1.209 pessoas foram beneficiadas.

CHEMICAL DEPENDENCY TREATMENT PROGRAM

States: Bahia, Espírito Santo, and Rio Grande do Sul

Since 1988, Aracruz Celulose has had a preventive and therapeutic program for chemical dependency for its employees and their dependents. It includes educational activities focusing on prevention, early diagnosis, referral for treatment in specialized clinics, post-treatment in the company, and support for family dependents. The program is held at the company units in Aracruz and Conceição da Barra (ES), Posto da Mata/Nova Viçosa (BA), and Guaíba (RS). In 2005, there were 15 people referred for specialized treatment. Some 141 post-treatment meetings were held and 24 sensitivity lectures in several areas of the company, involving 759 people. There were also lectures to groups of Alcoholics Anonymous and family members in São Mateus and Ibirapu (ES) and in Posto da Mata (BA), reaching 450 people. In all, 1,209 people were benefited.



PROGRAMA KLABIN DE QUALIDADE DE VIDA

Estado: São Paulo

A Klabin lançou em 2005 o Programa Klabin de Qualidade de Vida. Direcionado para aproximadamente 350 profissionais dos escritórios da empresa em São Paulo, o programa oferece ginástica laboral, massagem rápida e orientação nutricional, realizadas por especialistas, além de ações de medicina preventiva, atividades físicas, terapias alternativas, palestras educativas, atividades integrativas, etc. Nos primeiros meses do projeto, as atividades foram adaptadas às necessidades dos funcionários, considerando diagnóstico efetuado e retorno obtido junto a eles. Após avaliação do projeto-piloto iniciado em São Paulo, o objetivo é estender o programa às outras unidades da empresa. Em 2005, 335 funcionários foram beneficiados pelo programa.

KLABIN QUALITY OF LIFE PROGRAM

State: São Paulo

In 2005, Klabin launched the Klabin Quality of Life Program for approximately 350 professionals from the company's offices in São Paulo. The program offers on-the-job exercises, quick massages and nutritional guidance by specialists, as well as preventive medicine, physical activities, alternative therapies, educational lectures, integrative activities, and so on. During the first months of the project, the activities were adapted to the needs of the employees, in light of a diagnosis done and the return information obtained from them. After evaluating the pilot project begun in São Paulo, the objective is to extend the program to other company units. In 2005, some 335 employees were benefited by the program.

PROGRAMA MEXA-SE

Estados: Bahia, Espírito Santo, São Paulo e Rio Grande do Sul

Mexa-se é o programa de incentivo a atividades físicas mantido pela Aracruz Celulose que estimula os funcionários a buscarem um estilo de vida mais saudável, eliminando o sedentarismo e diminuindo os principais fatores de risco de doenças como hipertensão arterial, obesidade, coronariopatia, etc. Realizado nos municípios de Aracruz (ES), Conceição da Barra (ES), Guaíba (RS), Posto da Mata (BA) e São Paulo (SP), o programa reembolsa até 50% do valor gasto mensalmente com atividade física em academias ou com personal trainer. Em 2005, 165 pessoas participaram do programa.

MEXA-SE PROGRAM

States: Bahia, Espírito Santo, São Paulo, and Rio Grande do Sul

Mexa-se (Get Moving) is a program for encouraging physical activity maintained by Aracruz Celulose. It seeks to stimulate employees to find a healthier life style, eliminating sedentarism and lessening the main risk factors for such diseases as high blood pressure, obesity, coronary disease in the municipalities of Aracruz (ES), Conceição da Barra (ES), Guaíba (RS), Posto da Mata (BA), and São Paulo (SP). The program reimburses up to 50% of the amount spent monthly on physical activity at exercise gyms or with a personal trainer. In 2005, some 165 people participated in the program.

PROGRAMA VCP DE PROMOÇÃO DA SAÚDE E QUALIDADE DE VIDA +Vida

Estados: Mato Grosso do Sul, Rio Grande do Sul e São Paulo

A iniciativa da Votorantim Celulose e Papel foi criada a partir do levantamento dos hábitos de vida e de saúde dos funcionários por meio de exames laboratoriais e questionário de estilo de vida. Lançado em junho de 2003, o +Vida possui métodos para avaliar os resultados do programa e é dividido em módulos como o +Saúde, +Movimento, +Cultura e +Família. O programa conta com o trabalho de aproximadamente 100 profissionais voluntários que compõem os comitês de qualidade de vida. Os comitês propõem e conduzem ações de melhoria na qualidade de vida de funcionários, fornecedores e dependentes, tais como realizações de palestras, vacinação preventiva,

campanhas de saúde, ginástica laboral e eventos culturais e infantis. O programa é realizado nas unidades de Jacareí, Piracicaba, Mogi das Cruzes, Luiz Antonio, Capão Bonito, Santos e São Paulo (SP), em Pelotas (RS) e em Três Lagoas (MS) e beneficia aproximadamente 10.000 profissionais entre funcionários e terceirizados.



VCP HEALTH AND QUALITY OF LIFE PROGRAM (+ LIFE)

States: Mato Grosso do Sul, Rio Grande do Sul, and São Paulo

This initiative of Votorantim Celulose e Papel was created by surveying the living and health habits of employees through laboratory exams and a lifestyle questionnaire. The +Vida program was launched in 2003 and has two methods for evaluating the program's results, divided into modules such as +Saúde (+Health), +Movimento (+Movement), +Cultura (+Culture), and +Família (+Family). The program involves the work of about 100 volunteer professionals who are on the quality of life committees. The committees propose and lead actions for improving the quality of life of employees, suppliers and dependents, such as lectures, preventive vaccinations, health campaigns, on-the-job exercises, and cultural and children's events. The program is carried out at the Jacareí, Piracicaba, Mogi das Cruzes, Luiz Antonio, Capão Bonito, Santos, and São Paulo (SP) units, as well as those in Pelotas (RS) and Três Lagoas (MS), and benefits approximately 10,000 employees and outsourced professionals.

QUALIDADE DE VIDA

Estados: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná e São Paulo

Anualmente, a International Paper promove a Semana da Saúde para seus funcionários nas unidades de Mogi Guaçu

e Florestal SP (SP), Arapoti, Serraria IP e Florestal PR (PR), Florestal MS (MS) e em Santana, Tartarugalzinho e Porto Grande (AP). Em 2005, o programa teve como foco educação e orientação postural. O objetivo foi conscientizar os funcionários da importância da postura e movimentação corretas para evitar problemas musculares e ortopédicos. Foram realizadas palestras para os funcionários, abordando temas como boa postura, o funcionamento da coluna vertebral, como levantar pesos corretamente e a importância dos exercícios físicos. Ao final das apresentações, os participantes receberam um folheto informativo com orientações sobre o assunto.

QUALITY OF LIFE

States: Amapá, Mato Grosso do Sul, Paraná, and São Paulo

International Paper annually promotes Health Week for its employees at the units in Mogi Guaçu and Florestal SP (SP), Arapoti, Serraria IP and Florestal PR (PR), Florestal (MS) and Santana, Tartarugalzinho and Porto Grande (AP). In 2005, the focus of the program was on postural alignment and reorientation. The objective was to alert employees to the importance of correct posture and movement, in order to prevent muscle and orthopedic problems. Lectures were given for employees on such subjects as good posture, the function of the backbone, how to correctly lift weights, and the importance of physical exercise. At the end of the presentations, the participants received an informative pamphlet with practical orientation on the subject.

REABILITAÇÃO PROFISSIONAL

Estados: Bahia e Espírito Santo

Funcionários da Aracruz Celulose das unidades de Aracruz e Conceição da Barra (ES) e em Posto da Mata/Nova Viçosa (BA) com deficiências ou restrições de saúde contam com um programa de reabilitação profissional para preparação e recolocação em atividades compatíveis com suas condições. Em 2005, 82 funcionários foram reabilitados.

PROFESSIONAL REHABILITATION

States: Bahia and Espírito Santo

Aracruz Celulose employees from the plants in Aracruz and Conceição da Barra, Espírito Santo, and from Posto da Mata and Nova Viçosa, Bahia, who suffer from health

restrictions or handicaps, may enroll in a professional rehab program to prepare them and to resettle them in activities that are compatible with their conditions. In 2005, some 82 employees were rehabilitated.

SANTHER VIDA ATIVA

Estados: Minas Gerais, Rio Grande do Sul e São Paulo

Anualmente, a Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha realiza nas unidades de São Paulo e Bragança Paulista (SP), Governador Valadares (MG) e Guaíba (RS) campanhas educativas de prevenção à Aids, controle do colesterol e hipertensão, doenças cardíacas, antitabagismo, acidentes domésticos e de trânsito, entre outros temas, além de um programa de atividades como caminhadas e corridas, trilha, ginástica laboral e competições internas. Destinados a funcionários e familiares, os projetos do programa Santher Vida Ativa contam com material de propaganda, palestras, distribuição de preservativos e campanhas de vacinação. Em 2005, cerca de 2.600 pessoas, entre funcionários e familiares diretos, participaram das palestras e atividades.

SANTHER ACTIVE LIFE PROGRAM

States: Minas Gerais, Rio Grande do Sul, and São Paulo

Santher - Fábrica de Papel Santa Therezinha annually holds educational campaigns on Aids prevention, controlling cholesterol and hypertension, heart disease, anti-tobacco, home and traffic accidents, and other subjects, as well as a program of activities for walking and jogging, hiking, on-the-job exercise, and internal competitions at the units in São Paulo and Bragança Paulista (SP), Governador Valadares (MG) and Guaíba (RS). The projects of the Santher Vida Ativa program are for employees and their families and have advertising material, lectures, condom distribution and vaccination campaigns. In 2005, around 2,600 people, including employees and immediate family members, participated in the lectures and activities.

SAÚDE E QUALIDADE DE VIDA

Estado: Rio de Janeiro

A Schweitzer-Mauduit do Brasil promove anualmente em suas unidades no município de Piraí e no Rio de Janeiro uma semana de palestras sobre temas relacionados à segurança, dependência química e meio ambiente. O

objetivo do programa é conscientizar os funcionários diretos e terceirizados da empresa sobre a importância da saúde e qualidade de vida. Cerca de 900 pessoas participam das palestras.

HEALTH AND QUALITY OF LIFE

State: Rio de Janeiro

Schweitzer - Mauduit do Brasil annually promotes a week of talks on themes related to safety, chemical dependency and the environment at its units in the municipalities of Piraí and Rio de Janeiro. The objective of the program is to alert employees and outsourced personnel regarding the importance of health and quality of life. Around 900 people participate in the lectures.



SEGURANÇA MOTIVACIONAL

Estados: Amapá, Mato Grosso do Sul, Minas Gerais, Paraná e São Paulo

A International Paper realiza, anualmente, em todas as suas unidades o programa de segurança motivacional. O objetivo do programa é recompensar os funcionários que participarem do processo de educação para a segurança e avaliar o aprendizado obtido em treinamentos ou espontaneamente. Para obter a pontuação necessária para ganhar o brinde, os funcionários desenvolvem uma atividade relacionada ao item segurança do trabalho. Em 2005, as tarefas de destaque foram a caminhada da segurança e a loteria da segurança. Além das tarefas, a empresa promove outras ações motivacionais como a premiação instantânea, que contempla funcionários com o valor de R\$ 100,00, e o prêmio Top Safety, que oferece uma viagem para o nordeste do Brasil para o funcionário com o melhor desempenho no programa em cada unidade.

MOTIVATIONAL SAFETY

States: Amapá, Mato Grosso do Sul, Minas Gerais, Paraná, and São Paulo

At all of its units, International Paper annually promotes its Motivational Safety program, whose objective is to reward employees who participate in the safety educational process and evaluate the learning obtained in training or spontaneously. In order to get the necessary points for a prize, employees perform an activity related to job safety. In 2005, the highlighted tasks were the safety hike and the safety lottery. Besides the tasks, the company promotes other motivational activities, such as the Instant Prize, which awards employees R\$ 100, and several tasks, and the Top Safety award, that offers a trip to the Northeast of Brazil for the employee with the best performance in the program in each unit.



VACINAÇÃO ANTIGRI PAL

Estado: Paraná

A Norske Skog Pisa promove, anualmente, campanha de vacinação antigripal junto a todos os seus funcionários e seus familiares nas unidades de Jaguariaíva e Curitiba. Aproximadamente 350 pessoas são beneficiadas anualmente.

FLU VACCINATION

State: Paraná

Norske Skog Pisa promotes an annual flu vaccination campaign for all of its employees and their families at the Jaguariaíva and Curitiba units. Approximately 350 are benefited every year.

VACINAÇÃO ANTIGRI PAL

Estados: Amazonas, Ceará, Santa Catarina e São Paulo

Anualmente, a Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens rea-

liza nas suas unidades em Manaus (AM), Pacajus (CE), Blumenau e Três Barras (SC), Valinhos e Campinas (SP) campanhas de vacinação antigripal para todos os seus funcionários. Em 2005, 2.200 funcionários foram imunizados pela vacina.

FLU VACCINATION

States: Amazonas, Ceará, Santa Catarina and São Paulo

Rigesa, Celulose, Papel e Embalagens holds annual flu vaccination campaigns for all of its employees at the units in Manaus (AM), Pacajus (CE), Blumenau and Três Barras (SC), Valinhos and Campinas (SP). In 2005, some 2,200 employees were vaccinated.

VACINAÇÃO ANTIGRI PAL

Estado: São Paulo

Desde 2001, a Ripasa Celulose e Papel realiza anualmente campanha de vacinação antigripal junto aos funcionários de todas as suas unidades. Em 2005, 1.618 funcionários das unidades de Limeira, Americana, Embu das Artes, Cubatão e São Paulo receberam a vacina.

FLU VACCINATION

State: São Paulo

Since 2001, Ripasa Celulose e Papel has held an annual flu vaccination campaign for the employees at all of its units. In 2005, some 1,618 employees from the units in Limeira, Americana, Embu das Artes, Cubatão, and São Paulo received the vaccine.

VACINAÇÃO ANTIGRI PAL

Estados: Minas Gerais, Rio Grande do Sul e São Paulo

Todos os anos, as unidades da Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha de Bragança Paulista e São Paulo (SP), Governador Valadares (MG) e Guaíba (RS) participam da campanha da vacinação antigripal. Destinada a funcionários da empresa e seus dependentes, a campanha conta com divulgação de material e aplicação das vacinas. Em 2005, 900 pessoas, entre funcionários e seus dependentes, foram vacinadas.

FLU VACCINATION

States: Minas Gerais, Rio Grande do Sul, and São Paulo

Every year, the employees and their dependents at the units of Santher – Fábrica de Papel Santa Therezinha in Bragança Paulista, São Paulo (SP), Governador Valadares (MG), and Guaíba (RS) participate in the flu vaccination campaign. It puts out publicity materials and administers the vaccine. In 2005, some 900 people, including employees and their dependents, were vaccinated.

VACINAÇÃO ANTIGRIPIAL

Estado: Rio de Janeiro

A Schweitzer-Mauduit do Brasil promove, anualmente, uma campanha de vacinação antigripal para todos os seus funcionários das unidades de Pirai e Rio de Janeiro. O programa, criado no ano de 2000, é realizado nas dependências da empresa e beneficiou 590 pessoas em 2005.

FLU VACCINATION

State: Rio de Janeiro

Schweitzer - Mauduit do Brasil annually promotes a flu vaccination program for all of its employees at the Pirai and Rio de Janeiro units. The program was created in 2000 and is held on the premises of the company, benefiting 590 people in 2005.

VIVA MELHOR

Estado: São Paulo

Desenvolvido pela Papyrus Indústria de Papel, o programa Viva Melhor engloba todas as ações da empresa para a promoção da saúde e qualidade de vida de seus funcionários. Campanhas e programas preventivos, vacinação contra a gripe e exames diversos são realizados nas unidades de Limeira e São Paulo. Em 2005 participaram 360 funcionários.

VIVA MELHOR (LIVE A BETTER LIFE)

State: São Paulo

The Viva Melhor (Live a Better Life) program, developed by Papyrus Indústria de Papel, covers the company's health and quality of life program for its employees. Among the projects implemented are preventive campaigns and programs, flu vaccination, and several other medical exams. In 2005, 360 employees participated in the program at the Limeira and São Paulo plants.